



Coalición Internacional de la Flotilla de la Libertad

Campaña 2016 para denunciar y romper
el bloqueo marítimo impuesto ilegalmente
por Israel a la Franja de Gaza

MUJERES RUMBO A GAZA

www.rumboagaza.org
info@rumboagaza.org
facebook.com/rumboagazaoficial
twitter: @rumboagaza

Contacto: 607 65 98 75 / 636 00 36 01 / 650 69 51 65

Una flotilla de mujeres llevando la voz de la solidaridad

Mujeres Rumbo a Gaza (Women's Boat to Gaza) es una iniciativa de la *Coalición internacional de la Flotilla de la Libertad*. **Pretende visibilizar la participación de la mujer en acciones internacionales por los derechos humanos y visibilizar las resistencias de las mujeres palestinas contra la ocupación y en la lucha por la liberación de su pueblo.** Pretende, además, poner de relieve la **triple opresión a la que se expone la mujer palestina: la ocupación israelí y el bloqueo de la Franja de Gaza, el sistema patriarcal y la mirada occidental**, que relega a la mujer palestina a los espacios domésticos, alejados de la vida pública.

Mujeres Rumbo a Gaza desafía el bloqueo israelí y trae un mensaje de esperanza al pueblo palestino. Para llevar a cabo esta misión contaremos con apoyo de mujeres y hombres, ONGs y asociaciones de todo el mundo.

Gaza lleva la última década bajo bloqueo israelí. Durante este tiempo ha sufrido innumerables ataques contra la población asediada, cuya vida se ha convertido en una pesadilla de lucha continua. **Nuestras Flotillas u otras misiones navales son una denuncia ante la inacción de la comunidad internacional** frente a este sufrimiento y a la vez un llamamiento a la solidaridad de la sociedad civil con la resistencia palestina.

Por ello, **los veleros Amal (Esperanza) y Zaytun (Oliva) llevarán la voz de las mujeres de todo el planeta en solidaridad con las mujeres palestinas**, que son bastión de resistencia y lucha contra la ocupación y el bloqueo israelíes.

Las mujeres son pilares fundamentales en la sociedad palestina y desde los primeros años de la ocupación (primero británica y luego sionista) han participado activamente en los movimientos sociales y de resistencia.

Las mujeres palestinas han jugado un papel principal en organizaciones comunitarias y movilizaciones desde la primera intifada, el levantamiento de 1987. La influencia de las mujeres se vió facilitada por el compromiso con las comunidades de base, de oposición a la movilización militar, una estrategia que resultó particularmente atractiva para las mujeres dadas las limitaciones de género en la actividad política. Al principio, las mujeres recibieron formación y medios para mantener sus hogares y participar en el levantamiento. **Se crearon nuevas organizaciones para cubrir los huecos en servicios, resultantes de la lucha para mantener sus barrios y familias unidas.** Cuando los comités vecinales fueron prohibidos en 1988, las mujeres tuvieron que crear nuevos grupos informales y formales. **Las mujeres también trabajan en la Autoridad Nacional Palestina (ANP) y otras organizaciones oficiales.** Sin embargo, debido a la ocupación, gran parte de este trabajo se lleva a cabo extra-oficialmente y apenas recibe reconocimiento

Actualmente las mujeres palestinas siguen teniendo un importante papel en los movimientos sociales y de resistencia popular. Un ejemplo es la lucha popular no-violenta que llevan a cabo las mujeres de **Nabi Saleh**, una población de Cisjordania que se mantiene en lucha para defender su derecho al acceso a la fuente de agua más cercana, que fue arrebatada por los colonos de un asentamiento cercano. **En Nabi Saleh las mujeres son consideradas la fuerza motriz del movimiento no-violento.**

Nuestros objetivos

Nuestra acción persigue los siguientes objetivos como camino hacia una paz justa para Palestina:

- **Acabar con el bloqueo ilegal impuesto a la Franja de Gaza desde 2006.** Este bloqueo es un castigo colectivo contra el 1,8 millones de personas que viven en la zona más densamente poblada del planeta. Los castigos colectivos están prohibidos desde 1949 tras la aprobación de la IV Convención de Ginebra.

- **Acabar con la ocupación de los Territorios Palestinos**, que se prolonga ya desde 1967, pidiendo la aplicación efectiva de las decisiones de Naciones Unidas que desde la resolución 242 de 1967 insta a Israel a abandonar los territorios ocupados por la fuerza militar y también obliga a poner fin a la colonización.

- **Derecho al retorno de la población actualmente refugiada** y que fue expulsada en 1948, dando de esta forma solución al programa de la UNRWA, que fue una medida temporal de seis meses llevada a cabo por la ONU y que ya lleva 68 años funcionando. En el caso de la Franja de Gaza, el 80% de la población son personas refugiadas que no pueden volver a sus hogares de la Palestina de 1948.

- **Que la potencia ocupante sea responsable jurídica y económica de los ataques infligidos a la población ocupada que está a su cargo, tal y como recoge la IV Convención de Ginebra.**

- **Suspensión del Acuerdo de Asociación Unión Europea - Israel en virtud de la vulneración de su artículo 2**, que fundamenta el acuerdo en "el respeto de los principios democráticos y los derechos humanos" por parte de los dos firmantes.
(ver anexo)

Manifiesto 2016

Por Teresa Aranguren

“No los vamos a matar de hambre pero les vamos a someter a una dieta extrema de adelgazamiento”. La frase la pronunció en 2006, Dov Weisglass asesor del entonces primer ministro de Israel, Ariel Sharon. Así, con el cinismo de quien se sabe impune, anunciaba el inicio del bloqueo israelí sobre la población de Gaza.

Nueve años después, en esta pequeña franja de tierra palestina, **más de un millón ochocientas mil personas continúan sometidas al cruel e inhumano asedio del ejército israelí**. Más de un millón ochocientas mil personas encerradas en un territorio de no más de 360 k cuadrados, donde el ejército de Israel entra y sale cuando quiere:

Desde sus torres de vigilancia, **soldados israelíes disparan contra los campesinos** que han tenido la desgracia de que sus tierras queden demasiado cerca de la zona de frontera donde no puede haber árboles, ni cultivos, ni un niño corriendo detrás de una pelota porque todo lo que se mueva será abatido.

Buques de la armada israelí disparan contra los pescadores que intentan faenar en las zonas donde queda algo de pesca y que ahora les están vedadas. El 85% de las zonas marítimas que según los Acuerdos de Oslo eran “aguas palestinas” son ahora zonas prohibidas para los pescadores de Gaza.

Periódicamente, desde un helicóptero Apache o desde un avión bombardero o mediante un comando camuflado y entrenado para matar, **el ejército israelí lleva a cabo incursiones** que llama “asesinatos selectivos” y que nunca son selectivos pero sí asesinatos, en los que muere el objetivo buscado, sus vecinos y los transeúntes que la mala fortuna hizo pasar por allí.

Y de tiempo en tiempo **el Gobierno de Israel decide lanzar una devastadora ofensiva** que siembra de muerte y destrucción la martirizada franja de Gaza.

Todos los niños que han cumplido los siete años ya han vivido en su corta vida tres de esas atroces ofensivas: 2008, 2012, 2014. La última, en el verano de 2014, dejó más de 2000 muertos y más de 500 eran menores. Los niños de Gaza han visto morir a sus padres, abuelos, hermanos, vecinos, compañeros de clase... Muchos tienen pesadillas que les hacen gritar, otros apenas hablan, apenas duermen o lloran de pronto o se dan cabezazos contra la pared o tiemblan y se esconden al menor ruido... Según informes de Naciones Unidas unos 400.000 niños de Gaza necesitarían asistencia psicológica.

Pese a las promesas hechas por la Comunidad Internacional tras la atroz operación de 2014, es muy poco lo que se ha reconstruido. El ejército israelí apenas deja entrar material de construcción. Y Gaza sigue siendo un escenario de ruinas. Bajo los escombros de las viviendas destruidas por las bombas, más de 17.000, aún quedan 7.000 artefactos explosivos sin estallar.

Y hay tan solo unas seis horas al día, de suministro eléctrico. Y el paro asciende ya al

42%. Un informe de naciones Unidas advierte: si no se remedia, **en el plazo de cinco años, Gaza será un lugar inhabitable.**

En realidad hace tiempo que Gaza solo es habitable porque sus gentes se empeñan en hacerla habitable. Sus gentes y sobre todo sus mujeres. Pese a las bombas, las ruinas, los cortes de luz y de agua potable, pese al encierro forzado y el acoso de uno de los ejércitos más poderosos del mundo, **las gentes de Gaza se empeñan en vivir.** Entre los escombros de las casas demolidas, las mujeres de Gaza recogen los restos de enseres domésticos, un taburete cojo, una sartén abollada, a veces un biberón o un cuaderno escolar... Y reconstruyen, ellas saben reconstruir, el escenario de la vida. Hacen el pan y cuecen el arroz de cada día y consuelan al hijo que cada noche llora porque teme que los aviones vuelvan, y mandan a sus niñas repeinadas y milagrosamente limpias a las escuelas de la UNRWA. **Las mujeres de Gaza son bastiones de resistencia y de vida.** Y no se dejan destruir.

Por eso, mujeres de distintos países del mundo, vamos de nuevo Rumbo a Gaza. Para expresar nuestra solidaridad con la población asediada y **llevar nuestro abrazo a modo de homenaje al valor y la fortaleza de las mujeres de Gaza.** Nuestras hermanas de Gaza.

Por todo eso y porque el crimen del bloqueo que desde hace ya nueve años se viene perpetrando contra la población de Gaza no sería posible sin el silencio, la pasividad y la complicidad de muchos gobiernos que se dicen democráticos. **Porque no queremos ser cómplices de ese crimen, vamos de nuevo Rumbo a Gaza.**

Las pasajeras

Los primeros veleros de la flotilla Mujeres Rumbo a Gaza zarparan del puerto de Barcelona con las siguientes pasajeras:

Jaldia Abubakra es una activista por los derechos humanos. Ciudadana española nacida en Gaza, es hija de refugiados de la Nakba (limpieza étnica de palestinos de 1948). Actualmente vive en Madrid.

Paulina de los Reyes es profesora de Historia Económica en la Universidad de Estocolmo y presidenta de la Asociación Sueca de Estudios de Género. Sus principales áreas de investigación son el feminismo poscolonial, la teoría crítica de la raza y estudios sobre la vida laboral. Ha escrito extensamente sobre los procesos de exclusión, la precarización y la discriminación en el mercado laboral desde una perspectiva de género, raza y clase, y ha participado como experta en varias comisiones de investigación. Como ex refugiada política de la dictadura chilena, tiene una amplia experiencia de trabajo solidario y activismo en derechos humanos y le interesa especialmente las condiciones de vida de las mujeres en situaciones de conflicto.

Norsham Abu Bakar es la Gerente de Servicios de Apoyo en el Hospital Especializado de An-Nur. Se graduó en Tecnología de Alimentos por el Instituto de Tecnología de Mara (ITM). Con sus 9 años de experiencia como maestra de jardín de infancia logró fundar la primera guardería en Kandahar. También fue una miembro activa de Rose2Rose desde sus inicios, la facción de mujeres de Aqsa Syarif. En 2012, lideró una iniciativa de recaudación de fondos para la construcción de dos centros de mujeres en Rafah y en Jabaliya, Gaza, llegando a recolectar más de RM500,000.00. Además, fue miembro de la misión AQSA2Gaza en 2012 y se unió a la misión i4Syria-Rose2Rose hacia Siria en 2014.

Malin Björk ha sido miembro del Parlamento Europeo por el Partido de la izquierda sueca desde 2014. Los derechos de la mujer y los derechos de los refugiados son las prioridades de su trabajo político. Con anterioridad a su cargo político, Malin Björk trabajó en la ONG del Lobby Europeo de Mujeres durante varios años. También es una fuerte defensora de los derechos de las personas LGTBI, aunque quizás sea más conocida por una acción espontánea que evitó la deportación a un solicitante de asilo en Suecia.

Lisa Fithian ha trabajado por el cambio social no violento desde mediados de 1970. Ha trabajado como organizadora comunitaria y del trabajo y como instructora para una amplia gama de movimientos. Comenzó a trabajar para una Palestina libre durante la primera Intifada en 1980 en el Centro de Paz de Washington. Viajó a Palestina con el ISM en 2004. Participó como organizadora de la acción en la Marcha de la Libertad de Gaza en El Cairo, Egipto, en 2009. En 2011, Lisa ofreció apoyo y formación en acción no violenta a la delegación del Audacity of Hope, el barco estadounidense de la Flotilla de la Libertad de la Segunda Flotilla Internacional. También proporcionó instrucción para los periodistas y diferentes miembros de los medios de comunicación que iban en los barcos.

Kit Kittredge es una activista por la paz del estado de Washington comprometida con la Campaña de Concienciación con el Medio Oriente de Seattle, la Fundación Rachel Corrie, CodePink, Veteranos por la Paz y otras organizaciones por la paz y la justicia. Es miembro del Comité Directivo de Mujeres Rumbo a Gaza. Ha viajado a Gaza seis veces y fue pasajera en el Audacity of Hope en 2011 y en el Tahrir en 2011, que fue secuestrado y encarcelaron la tripulación.

Fauziah Hasan se licenció en Medicina en la Universidad de Tasmania, Australia, en 1982, y es miembro del Royal College of Obstetricia y Ginecología (Reino Unido). Ha sido muy activa en campañas humanitarias, en un principio con la Malaysian Medical Relief Society (MERCY Malaysia) y participó en misiones en Kosovo, Maluku Indonesia, Afganistán, Aceh, Pakistán y Gaza. Ha participado activamente en Aqsa Syarif, una ONG humanitaria de Malaysia en apoyo al pueblo palestino, que en 2015 se convirtió en una agencia bajo el paraguas de la Humanitarian Care Malaysia. Ha sido vicepresidenta de Aqsa Syarif desde 2010 y desde 2011 es Asesora de Rose2Rose, otra agencia de MyCARE dedicada al empoderamiento de las mujeres y los niños y las niñas.

Ann Wright fue militar del Ejército de Estados Unidos y actualmente está retirada. Fue diplomática de su país durante 16 años y sirvió en las embajadas de Nicaragua, Granada (Antillas Menores), Somalia, Uzbekistán, Kirguistán, Sierra Leona, Micronesia, Afganistán y Mongolia. Renunció a su cargo en marzo de 2003 en oposición a la guerra de Irak. Desde su renuncia ha viajado siete veces a Gaza, colaboró en la organización de la Gaza Freedom March, en 2010 se embarcó en el Challenge 1 en la Gaza Freedom Flotilla, en 2011 fue una de las organizadoras del US Boatto Gaza y capitana en la Gaza Freedom Flotilla en 2015. También fue organizadora del Arca de Gaza. En 2016 es una de las organizadoras de la Women's Boatsto Gaza y será una de las capitanas.

Zohar Chamberlain Regev es una ciudadana israelí, nacida y criada en el kibbutz Kfar Hahoresh, cerca de Nazaret. Ha vivido en España durante los últimos 12 años, y ha participado en la coordinación de Rumbo a Gaza, la sección española de la Flotilla de la Libertad desde 2012. En la actualidad, coordina el Comité Directivo de Mujeres Rumbo a Gaza.

Además, durante la travesía, se uniran otras pasajeras entre las cuales se encuentran:

Mariead Maguire es activista por los derechos humanos en Irlanda del Norte. Recibió el premio Nobel de la Paz en 1976.

Marama Davidson es parlamentaria del Partido Verde en el congreso de Nueva Zelanda.

Jeannette Escanilla es diputada suplente del Partido de Izquierdas de Suecia en el Parlamento sueco y miembro del Parlamento Autonómico de Uppsala, donde también es vicepresidenta del Comité de la Infancia y la Juventud.

Eva Manly, que participa en delegación del Canadian Boat to Gaza, es una

documentalista retirada y fotógrafa, cuyo trabajo ha sido mostrado a nivel nacional e internacional.

Naomi Wallace es una guionista y dramaturga estadounidense. Ha escrito más de 17 obras de teatro, ha recibido numerosos premios y ha sido profesora en varias universidades como Yale y UCLA.

Gerd von der Lippe es una atleta profesional y académica de Noruega.

Çiğdem Topçuoğlu es una atleta profesional y entrenadora turca que navegó en el Mavi Marmara en 2010 y cuyo marido estaba entre las 10 personas asesinadas por las fuerzas israelíes en ese viaje.

Wendy Goldsmith ha sido trabajadora social en Londres durante los últimos 20 años, trabaja con niños, familias, recién llegados, supervivientes de abuso y grupos de mujeres. Es una de las fundadoras de “Londinenses puerta a puerta” y también es miembro del Comité Directivo de la Campaña Internacional de la flotilla para el fin del bloqueo de Gaza. También está vinculada con cuestiones locales, como el desarrollo de coaliciones de la comunidad, la promoción de las mujeres indígenas asesinadas y desaparecidas, el apoyo a niños y adultos supervivientes de abuso físico y sexual, la vivienda asequible y otras cuestiones relacionadas con la desigualdad.

Ellen Huttu Hansson tiene 30 años y vive en Gothenburg, Suecia. Estudia “International Culture Project Management”. También trabaja como cantante y compositora mientras estudia canto contemporáneo en el Instituto de Música Contemporánea. Entiende el arte como un camino que fomenta la unidad para cambiar el mundo y ve su trabajo a favor del fin de la ocupación como una combinación de sus dos pasiones: la justicia y la música.

Yudit Ilany es una ciudadana israelí que vive en Jaffa y trabaja como consultora parlamentaria para MK Haneen Zoabi. En su trabajo, se centra principalmente (pero no exclusivamente) en los derechos de la mujer, específicamente en el ámbito del empleo de las mujeres y la lucha contra la violencia contra las mujeres y las niñas. Como activista, está profundamente implicada en la lucha por el derecho a la vivienda, así como la lucha para impedir la limpieza étnica de comunidad palestina de Jaffa. Como fotógrafa profesional también trabaja para el canal de televisión Social de Israel y otros medios de izquierda y alternativos, documentando las luchas y eventos que los canales comerciales prefieren ignorar.

Programa de actos en Barcelona

Durante los días 12, 13 y 14 de septiembre distintos actos en apoyo a la flotilla tendrán lugar en el muelle Bosch i Alsina de Barcelona (cerca de la parada de metro Barceloneta), dónde estarán amarrados los barcos.

Programa de actos

LUNES, 12 DE SEPTIEMBRE

17.00h: Presentación de los barcos de Mujeres Rumbo a Gaza.

17.30h – 20.00h: Visitas guiadas a los barcos.

17.30h: Gala de Pallasos en Rebeldía. Actuaciones de circo y clown con Pablo Superstar, Silosenomecuelgo y Kanbahiota.

18:15h – 22.00h: **Música por Palestina. Conciertos de Itaca Band, Aspencat Oficial en acústico, Che Sudaka y el Diluvi. Animaciones de Ketubara Batucada Barcelona, entre conciertos.**

MARTES, 13 DE SEPTIEMBRE

11.00h – 14.00h y 16.00h – 18.00h: Visitas guiadas a los barcos.

17:30h: Risas por Palestina. Espectáculo infantil de magia y clown con Alejandro Tirillas (Pallasos en Rebeldía).

18.15h: 'Pintemos la Mediterránea que soñamos', taller familiar; y 'Preparemos una mochila en 5 minutos', taller juvenil (Stop Mare Mortum)

18.15h: Taller de resistencia no violenta (Novact NoVa)

19:00h: **'La ocupación de Palestina. El bloqueo de Gaza', mesa de debate con personas palestinas, activistas, investigadoras y periodistas**

20.30h: Charla-debate: Desenmascarando las relaciones militares España-Israel (Centre Delàs d'Estudis per la Pau)

21.30h: Charla-debate: Basta ya de complicidades con Israel. ¿Que puedo hacer yo? (Prou Complicitat amb Israel)

MIÉRCOLES, 14 DE SEPTIEMBRE

11.00h – 14.00h: Visitas guiadas en los barcos.

18.30h: Pasacalle con Somsó Batucada. Inicio en el monumento a Colón (Associació Dones i Repercussió)

19.00h – 20.00h: Acto de despedida de los barcos: **Parlamentos de las organizadoras de la flotilla, grupos feministas, grupos de solidaridad con Palestina y representantes del Ajuntament de Barcelona; actuaciones de las artistas Marinah (Ojos de Brujo), Amparo Sánchez y Les Kol·lontai (Montse Castellà, Sílvia Comes, Meritxell Gené y Ivette Nadal – en colaboración con el Festival Barnasants); 'live painting' de la ilustradora Iris Serrano.**

20.00h: Salida de la flotilla de Mujeres Rumbo a Gaza.

Todos los actos son al aire libre y de libre acceso.

El bloqueo de Gaza

La última gran ofensiva que Israel lanzó contra Gaza fue en 2014, cuando **el ejército israelí bombardeó durante 49 días los territorios de la franja** en el marco de la operación Margen Protector. **El ataque provocó la muerte a 2.168 personas, el 76,6% de las cuales eran civiles.** De estas, más de **500 eran niños.** El ataque también provocó más de **10.000 heridos**, todos civiles y entre los que se cuentan **más de 3.000 menores.**

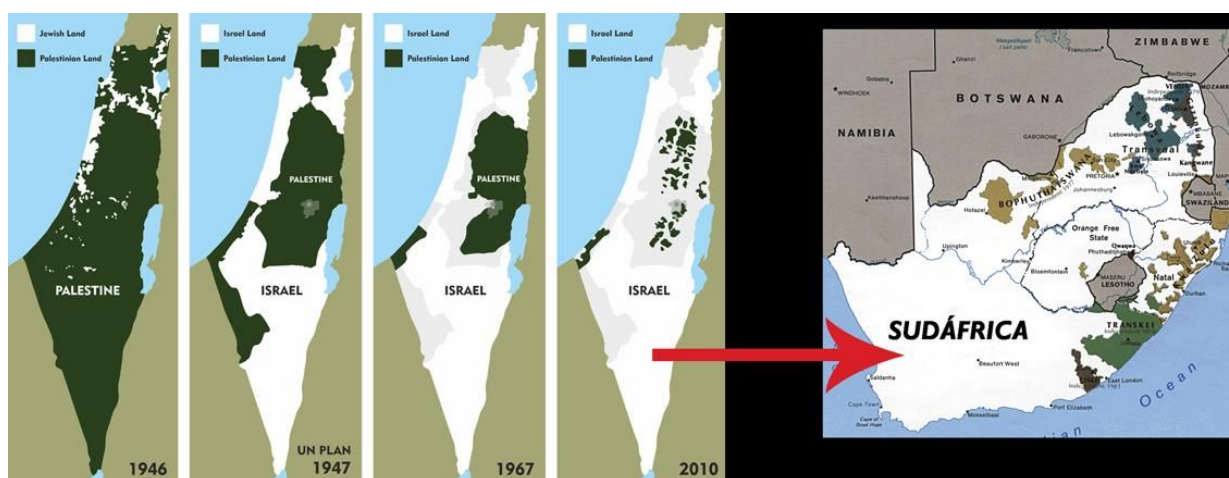
Además de las muertes de civiles, el ataque israelí también causó la **destrucción total o parcial de unas 18.000 casas, centenares de escuelas y equipamientos educativos y sanitarios, además de espacios sagrados, como mezquitas y cementerios.** La violencia israelí provocó también que medio millón de personas tuvieran que desplazarse y buscar refugio fuera de sus casas.

Se estima que Gaza tardará 20 años para poder reconstruir todo lo dañado por los bombardeos indiscriminados de 2014.

Pero después de ese ataque Gaza ha seguido sufriendo otras agresiones por parte del ejército israelí, como la del pasado 22 de agosto. Además, el bloqueo que Israel aplica a la Franja de Gaza desde que en 2006 Hamás ganó las elecciones no sólo ralentiza y dificulta sobremanera la recuperación tras cualquier ataque, sino que hace la vida imposible al 1,8 millones de habitantes que viven en ella y de la que difícilmente tienen opción de marcharse.

Pero esta situación no es un hecho aislado, desde el inicio, en 1896, del plan para colonizar Palestina, y tras la partición de su territorio por parte de la ONU en 1947 adjudicando el 56% del territorio al movimiento sionista, el avance de la colonización ilegal no ha cesado.

La colonización israelí ha arrinconado la población palestina en una serie de territorios inconexos similares a las reservas indias tras la colonización de norteamérica o a los bantustanes donde fue desplazada la población negra en el régimen de apartheid sudafricano.



Los Acuerdos de Oslo de 1993 han sido incumplidos en su totalidad por el gobierno israelí, que no solo no dió pasos para descolonizar Cisjordania, sino que aumentó exponencialmente el número de colonos instalados en tierras usurpadas a sus dueños palestinos mediante leyes ilegales o por ocupación por fuerza militar.

El número de colonos y colonas residentes en Jerusalén Este y en las 300 colonias -declaradas ilegales por las Naciones Unidas en la Resolución 242 de 1967 y otras posteriores- **es actualmente de más de 500.000.**

El 40% de la población de la Franja de Gaza es menor de 14 años. Todas las personas que tienen entre 7 y 14 años ya han vivido desde diciembre de 2008 tres grandes ataques similares al de 2014.

El 100% de la población de la Franja de Gaza ha sufrido castigos colectivos mediante ataques indiscriminados, así como un bloqueo por tierra, mar y aire desde hace casi 10 años que ahoga la vida dentro de la Franja, impidiendo el desarrollo económico y social.

Hay que incidir en qué **los castigos colectivos están explícitamente prohibidos por la IV Convención de Ginebra**, aprobada el 12 de agosto de 1949:

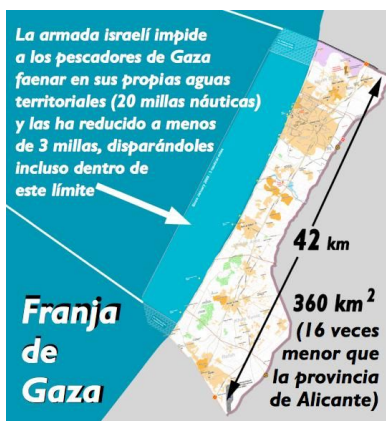
TÍTULO III - ESTATUTO Y TRATO DE LAS PERSONAS PROTEGIDAS

SECCIÓN I - Disposiciones comunes a los territorios de las Partes en conflicto y a los territorios ocupados

Artículo 33 - Responsabilidad individual, castigos colectivos, pillaje, represalias

No se castigará a ninguna persona protegida por infracciones que no haya cometido.

Están prohibidos los castigos colectivos, así como toda medida de intimidación o de terrorismo.



Además la Franja de Gaza sufre un control férreo de sus fronteras y accesos, especialmente por mar, ya que desde la imposición del bloqueo en 2006, Israel prohíbe la llegada y salida de barcos en el puerto de Gaza y acapara sus yacimientos de gas.

Los pescadores también son atacados incluso a menos de dos millas de la costa por la armada israelí, que no respeta las 20 millas reconocidas en los Acuerdos de Oslo más de veinte años atrás.

Anexo: ACUERDO DE ASOCIACIÓN UNIÓN EUROPEA ISRAEL - BOE 4 de julio de 2000

BOE núm. 159

Martes 4 julio 2000

23737

I. Disposiciones generales

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES

12599 *ACUERDO Euromediterráneo por el que se crea una Asociación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y el Estado de Israel, por otra, hecho en Bruselas el 20 de noviembre de 1995.*

ACUERDO EUROMEDITERRÁNEO POR EL QUE SE CREA UNA ASOCIACIÓN ENTRE LAS COMUNIDADES EUROPEAS Y SUS ESTADOS MIEMBROS, POR UNA PARTE, Y EL ESTADO DE ISRAEL, POR OTRA

El Reino de Bélgica,
El Reino de Dinamarca,
La República Federal de Alemania,
La República Helénica,
El Reino de España,
La República Francesa,
Irlanda,
La República Italiana,
El Gran Ducado de Luxemburgo,
El Reino de los Países Bajos,
La República de Austria,
La República Portuguesa,
La República de Finlandia,
El Reino de Suecia,
El Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte,

Partes Contratantes del Tratado Constitutivo de la Comunidad Europea y del Tratado Constitutivo de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero, en lo sucesivo denominados «Estados miembros», y

La Comunidad Europea,
La Comunidad Europea del Carbón y del Acero,
en lo sucesivo denominadas «Comunidad», por una parte, y

El Estado de Israel,
en lo sucesivo denominado «Israel», por otra parte,

Considerando la importancia de los tradicionales lazos existentes entre la Comunidad, sus Estados miembros e Israel, y los valores comunes que comparten;

Considerando que la Comunidad, los Estados miembros e Israel desean fortalecer estos lazos y establecer unas relaciones duraderas basadas en la reciprocidad, la colaboración y fomentar una mayor integración de la economía de Israel en la Comunidad Europea;

Considerando la importancia que las Partes conceden al principio de libertad económica y a los principios de la Carta de las Naciones Unidas, en particular, al respeto

a los derechos humanos y a la democracia, que constituyen la auténtica base de la asociación;

Conscientes de la necesidad de unir sus esfuerzos para fortalecer la estabilidad política y el desarrollo económico mediante el fomento de la cooperación regional;

Deseosas de establecer y desarrollar un diálogo político regular sobre cuestiones bilaterales e internacionales de interés común;

Deseosas de mantener y acrecentar un diálogo sobre cuestiones económicas, científicas, tecnológicas, culturales, audiovisuales y sociales para beneficio de las Partes;

Considerando los compromisos respectivos de la Comunidad e Israel con el libre comercio y con el cumplimiento de los derechos y obligaciones derivados del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT), tal como resulta de las negociaciones de la Ronda Uruguay;

Convencidas de que el Acuerdo de Asociación va a crear un nuevo clima para sus relaciones económicas y, en particular, para el desarrollo del comercio, la inversión y la cooperación económica y tecnológica,

Han convenido en lo siguiente:

Artículo 1.

1. Se crea una asociación entre la Comunidad y sus Estados miembros, por una parte, e Israel, por otra.

2. La finalidad del presente Acuerdo es:

— Ofrecer un marco apropiado para el diálogo político que permita el desarrollo de estrechas relaciones políticas entre las Partes;

— Fomentar el desarrollo armonioso de las relaciones económicas entre la Comunidad e Israel, promoviendo en la Comunidad y en Israel el desarrollo de la actividad económica, la mejora del nivel de vida y del empleo, así como el incremento de la productividad y de la estabilidad financiera, por medio de la expansión, entre otros, del comercio de bienes y servicios, la liberalización recíproca del derecho de establecimiento, el fomento de la liberalización progresiva de la contratación pública, la libre circulación de capitales y el fomento de la cooperación en ciencia y tecnología;

— Estimular la cooperación regional con vistas a consolidar la coexistencia pacífica y la estabilidad económica y política;

— Fomentar la cooperación en otros ámbitos de interés recíproco.

Artículo 2.

Las relaciones entre las Partes, así como todas las disposiciones del presente Acuerdo, se fundamentan en el respeto de los principios democráticos y de los derechos humanos, que inspira sus políticas interiores y exteriores y constituyen un elemento esencial del presente Acuerdo.